



**Wzór umowy nr CRU/[wpisać nr umowy]/2020
powierzenia przetwarzania danych osobowych**

zawarta w dniu [wpisać datę zawarcia umowy] r. w Zabrzu pomiędzy:

Prezydentem Miasta Zabrze, którego siedziba mieści się w Urzędzie Miejskim w Zabrzu, 41-800, przy ul. Powstańców Śląskich nr 5-7, zwanym dalej **Administratorem** lub **Powierzającym**, w imieniu którego działa, na podstawie upoważnienia nr [wpisać dane osoby działającej w imieniu Prezydenta]

a

[wpisać nazwę podmiotu] z siedzibą w [wpisać nazwę miejscowości], przy ul. [wpisać nazwę ulicy] nr [wpisać numer budynku], wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS [wpisać numer KRS], której akta rejestrowe prowadzi Sąd Rejonowy w [wpisać siedzibę Sądu] Wydział [wpisać numer Wydziału] Gospodarczy KRS, o numerze NIP: [wpisać numer NIP], zwaną dalej **Wykonawcą** lub **Przetwarzającym**, reprezentowaną przez:¹

1) [wpisać dane osoby bądź osób reprezentujących podmiot]

zwani każda z osobna **Stroną**, a łącznie **Stronami**.

PREAMBUŁA

W związku z zawarciem pomiędzy Stronami umowy nr [wpisać numer umowy głównej] z dnia [wpisać datę zawarcia umowy] r., której przedmiotem jest zrealizowanie zamówienia w ramach projektu pn.: „**Podniesienie jakości treści cyfrowych oraz rozwój opartych na nich e-usług w zakresie rejestrów publicznych – geodezyjnych baz danych Miasta Zabrze**” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014-2020, Oś Priorytetowa II Cyfrowe Śląskie, Działanie 2.1 Wsparcie rozwoju cyfrowych usług publicznych.” podzielonego na II zakresy pn.:

1. Zakres I: Modernizacja i rozbudowa TIK - e -usługi, szkolenia;
2. Zakres II: Modernizacja i rozwój treści cyfrowych;

Strony postanowiły zawrzeć umowę o następującej treści:

¹ należy dostosować opis podmiotu zawierającego umowę do jego rodzaju.

§ 1.

Definicje

1. Dla potrzeb umowy, o ile z treści i celu umowy nie wynika inaczej, przyjmuje się następujące znaczenie dla poniżej wymienionych sformułowań:
 - 1) **umowa** – oznacza niniejszą umowę wraz z załącznikami;
 - 2) **umowa główna** – oznacza umowę nr [wpisać numer umowy głównej] z dnia [wpisać datę zawarcia umowy] r. zawartą przez Strony, której przedmiotem jest: **Modernizacja i rozbudowa TIK - e –usługi i szkolenia oraz modernizacja i rozwój treści cyfrowych w ramach projektu pn.: „Podniesienie jakości treści cyfrowych oraz rozwój opartych na nich e-usług w zakresie rejestrów publicznych – geodezyjnych baz danych Miasta Zabrze” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014-2020, Oś Priorytetowa II Cyfrowe Śląskie, Działanie 2.1 Wsparcie rozwoju cyfrowych usług publicznych.”**
 - 3) **dni robocze** – oznaczają dni od poniedziałku do piątku z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy, o których mowa w ustawie z dnia 18 stycznia 1951 roku o dniach wolnych od pracy (t.j.: Dz. U. z 2015 r., poz. 90), przypadających w którykolwiek z tych dni (tj. od poniedziałku do piątku), w godzinach od 8 do 16;
 - 4) **ustawa** – ustawa z dnia 10 maja 2018 roku o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2019 r., poz. 1781, tj. z dnia 2019.09.19);
 - 5) **RODO** – Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L z 04.05.2016 r., Nr 119, s. 1 oraz Dz. Urz. UE L z 23.05.2018, Nr 127, str. 2);
 - 6) **dane osobowe** – oznaczają wszelkie informacje o zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osobie fizycznej („osobie, której dane dotyczą”). Osobą fizyczną możliwą do zidentyfikowania jest osoba, którą można bezpośrednio lub pośrednio zidentyfikować, w szczególności na podstawie identyfikatora takiego jak imię i nazwisko, numer identyfikacyjny, dane o lokalizacji, identyfikator internetowy lub jeden bądź kilka szczególnych czynników określających fizyczną, fizjologiczną, genetyczną, psychiczną, ekonomiczną, kulturową lub społeczną tożsamość osoby fizycznej;
 - 7) **przetwarzanie danych osobowych** – oznacza operację lub zestaw operacji wykonywanych na danych osobowych lub zestawach danych osobowych w sposób zautomatyzowany lub niezautomatyzowany, taką jak zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie,



rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępnianie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, usuwanie lub niszczenie;

- 8) **naruszenie ochrony danych osobowych** – oznacza naruszenie bezpieczeństwa prowadzące do przypadkowego lub niezgodnego z prawem zniszczenia, utracenia, zmodyfikowania, nieuprawnionego ujawnienia lub nieuprawnionego dostępu do danych osobowych przesyłanych, przechowywanych lub w inny sposób przetwarzanych;
 - 9) **PUODO** – oznacza Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych;
 - 10) **organ nadzorczy** – organ nadzorczy, o którym mowa w art. 4 pkt 21) i 22) RODO;
 - 11) **IOD** – oznacza inspektora ochrony danych, o którym mowa w art. 37-39 RODO.
2. W przypadku zastosowania w umowie pojęć zdefiniowanych w umowie głównej pojęcia te będą rozumiane przez Strony zgodnie z znaczeniem nadanym im zgodnie z umową główną.

§ 2.

Przedmiot umowy, cel, zakres, charakter przetwarzania

1. Powierzający powierza Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych w zakresie określonym w **Załączniku nr 1** do umowy, obejmujących wszelkie niezbędne dane zawarte w systemie informatycznym Kataster WZ wykorzystywanych w ramach realizacji umowy, tylko i wyłącznie w celu i zakresie niezbędnym do realizacji umowy głównej.
2. Charakter przetwarzania wynika z umowy głównej i określony jest rolą Przetwarzającego jako podmiotu świadczącego wyżej wymienioną usługę.
3. Przetwarzający nie będzie przetwarzał powierzonych danych osobowych we własnych celach.
4. Strony postanawiają, że niniejsza umowa, umowa główna oraz polecenia kierowane do Przetwarzającego kierowane do Wykonawcy przez Przetwarzającego będą traktowane jako udokumentowane polecenie Administratora do przetwarzania, o którym mowa w art. 28 RODO.
5. Począwszy od dnia zawarcia umowy, Przetwarzający jest uprawniony do przetwarzania danych osobowych poprzez wykonywanie wszelkich czynności uzasadnionych wykonywaniem umowy oraz poleceń i instrukcji Powierzającego pozostających w związku z umową, w szczególności Przetwarzający jest uprawniony do pobierania, przechowywania, przeglądania, zwielokrotniania, utrwalania oraz sporządzania kopii bezpieczeństwa powierzonych danych osobowych w zakresie i na zasadach wynikających z umowy oraz poleceń i instrukcji Powierzającego. Operacje przetwarzania danych osobowych nie mogą powodować utraty integralności, poufności bądź dostępności danych osobowych.

§ 3.

Oświadczenia i zobowiązania Stron

1. Przetwarzający oświadcza, że znane mu są wszelkie obowiązki wynikające z przepisów RODO oraz ustawy i innych właściwych przepisów krajowych odnoszących się do danych osobowych, które zobowiązany jest wykonywać podmiot przetwarzający dane osobowe na zlecenie Administratora.
2. Powierzający i Przetwarzający zobowiązują się do przestrzegania przepisów i wymogów umowy, RODO oraz ustawy i innych właściwych przepisów krajowych odnoszących się do danych osobowych. W szczególności Przetwarzający jest zobowiązany do:
 - 1) zastosowania środków technicznych i organizacyjnych zapewniających ochronę i zabezpieczenie przetwarzanych danych osobowych odpowiadającą poziomowi ryzyka naruszenia praw lub wolności osób fizycznych, w tym zabezpieczenie danych osobowych przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, zabranie przez osobę nieuprawnioną, uszkodzenie lub zniszczenie. Przetwarzający zobowiązuje się zwłaszcza do wprowadzenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, o których mowa w art. 32 RODO;
 - 2) przeszkolenia w zakresie ochrony danych osobowych osób, które będą przetwarzały dane osobowe;
 - 3) udzielenia upoważnień osobom bezpośrednio wykonującym czynności przetwarzania danych osobowych;
 - 4) dopuszczenia do obsługi systemu teleinformatycznego oraz urządzeń wchodzących w jego skład, służących do przetwarzania danych osobowych, wyłącznie osób posiadających upoważnienie od Przetwarzającego;
 - 5) zapewnienia kontroli nad prawidłowością przetwarzania danych osobowych;
 - 6) prowadzenia dokumentacji przetwarzania danych osobowych na zasadach określonych w ustawie i odpowiednich przepisach wykonawczych, w tym prowadzenia ewidencji osób upoważnionych do przetwarzania danych osobowych, a nadto rejestru kategorii czynności przetwarzania danych osobowych, o którym mowa w art. 30 RODO;
 - 7) zapewnienia, aby osoby upoważnione do przetwarzania powierzonych danych osobowych zachowały w tajemnicy te dane osobowe, również po zakończeniu realizacji umowy, a także po ustaniu stosunku prawnego łączącego te osoby z Wykonawcą;
 - 8) unieważnienia upoważnienia nadanego osobom, o których mowa powyżej, najpóźniej w dniu zakończenia wykonywania umowy, a także w każdym innym przypadku uzasadniającym wycofanie nadanego upoważnienia;
 - 9) niezwłocznego informowania Powierzającego, nie później jednak niż w ciągu 24 godzin od wykrycia zdarzenia stanowiącego naruszenie ochrony danych osobowych powierzonych umową, o wszelkich przypadkach naruszenia przepisów prawa dotyczących ochrony powierzonych danych osobowych i przekazania w tym

- terminie informacji niezbędnych do zgłoszenia naruszenia PUODO, o których mowa w art. 33 ust. 3 RODO;
- 10) w przypadku wystąpienia okoliczności, o których mowa w pkt 9) niniejszego ustępu, Przetwarzający jest zobowiązany do niezwłocznego podjęcia środków zabezpieczających powierzone umową dane osobowe;
 - 11) udzielania Powierzającemu na każde żądanie informacji na temat przetwarzania przez Przetwarzającego powierzonych danych osobowych, jak również przez osobę wykonującą na jego rzecz czynności związane z wykonaniem umowy;
 - 12) monitorowania i stosowania przepisów prawa oraz powszechnie dostępnych wskazówek i zaleceń PUODO oraz unijnych organów doradczych zajmujących się ochroną danych osobowych w zakresie przetwarzania powierzonych danych.
3. Przetwarzający niezwłocznie powiadomi Powierzającego o następujących zdarzeniach:
- 1) stosowaniu zatwierdzonego Kodeksu postępowania, o którym mowa w art. 40 RODO, a także jego opracowaniu, zmianie lub rozszerzeniu;
 - 2) stosowaniu zatwierdzonego mechanizmu certyfikacji w zakresie ochrony danych osobowych, o którym mowa w art. 42 RODO.
4. Powierzający oświadcza, że jest administratorem danych osobowych, o których mowa w § 2 ust. 2 umowy.

§ 4.

Współpraca stron

1. Powierzający zobowiązuje się, że podczas realizacji umowy będzie ściśle współpracować z Przetwarzającym w zakresie dotyczącym przetwarzania danych osobowych powierzonych na podstawie umowy, w tym będzie niezwłocznie informować Przetwarzającego o wszystkich okolicznościach mających lub mogących mieć wpływ na wykonanie umowy.
2. Przetwarzający informuje Powierzającego o skierowaniu do Przetwarzającego żądań przez osobę, której dane dotyczą, określonych w art. 15-22 RODO, w terminie 3 dni roboczych od dnia wpływu takiego żądania. W takim przypadku, Przetwarzający przekaze niezwłocznie takie żądanie Powierzającemu, wraz z żądanymi we wniosku informacjami, jeżeli są one w posiadaniu Przetwarzającego. W celu uniknięcia wątpliwości Strony przyjmują, że informacji, o które zwracają się podmioty danych osobowych, nie przekazuje tym podmiotom Przetwarzający.
3. Przetwarzający, biorąc pod uwagę charakter przetwarzania, będzie pomagał Powierzającemu wywiązywać się z obowiązków względem podmiotów danych, a określonych w art. 15-22 RODO, poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne oraz przy uwzględnieniu charakteru przetwarzania oraz dostępnych mu informacji, a nadto będzie pomagał Powierzającemu wywiązywać się z obowiązków w zakresie zagwarantowania bezpieczeństwa danych osobowych.

4. Przetwarzający zobowiązuje się do udzielania Powierzającemu informacji potrzebnych do przeprowadzenia sporządzenia oceny skutków planowanych operacji przetwarzania dla ochrony danych osobowych, o których mowa w art. 35 RODO, w terminie 5 dni roboczych od dnia zgłoszenia żądania przez Powierzającego.
5. Strony będą dokonywały uzgodnień i podejmowały decyzje operacyjne poprzez swoich przedstawicieli odpowiedzialnych za realizację umowy w zakresie powierzenia przetwarzania danych osobowych. Komunikacja odbywać będzie się w formie pisemnej bądź w formie ustnej, bądź za pośrednictwem poczty elektronicznej.

§ 5.

Upoważnienie do przetwarzania danych

1. Powierzający **upoważnia i zobowiązuje** Przetwarzającego do wydawania i odwoływania upoważnień do przetwarzania danych osobowych. Za działania i zaniechania osób upoważnionych przez Przetwarzającego, Przetwarzający ponosi odpowiedzialność jak za działania i zaniechania własne.
2. Przetwarzający udostępni Powierzającemu, na każde jego żądanie, w terminie 10 dni roboczych od dnia zgłoszenia żądania, listę osób upoważnionych do przetwarzania danych osobowych lub oryginały wydanych upoważnień.

§ 6.

Zasady powierzenia przetwarzania danych osobowych

1. Każda ze stron zobowiązuje się przez czas obowiązywania umowy oraz po jej rozwiązaniu lub wygaśnięciu do zachowania w poufności wszelkich informacji związanych z zabezpieczeniami technicznymi, organizacyjnymi lub innymi środkami zabezpieczającymi przetwarzanie danych osobowych stosowanymi po stronie którejkolwiek ze Stron w związku z realizacją umowy.
2. Powierzający przekaze Przetwarzającemu wszelkie informacje i warunki niezbędne do uzyskania bezpiecznego dostępu do powierzonych danych osobowych lub też przekaze Przetwarzającemu te dane w sposób zabezpieczony przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, zabranieniem przez osobę nieuprawnioną, przetwarzaniem z naruszeniem powszechnie obowiązujących przepisów a także ich zmianą, utratą, uszkodzeniem lub zniszczeniem. W tym celu Powierzający zastosuje odpowiednie środki techniczne i organizacyjne zapewniające stopień bezpieczeństwa odpowiadający poziomowi ryzyka naruszenia praw lub wolności osób fizycznych.
3. W sytuacji, gdy umowa główna wymaga od Powierzającego wysyłania zgłoszenia serwisowego do Przetwarzającego, Powierzający zobowiązany jest do wdrożenia mechanizmów i procedur, które zapobiegają będą przesyłaniu danych osobowych w treści przedmiotowych zgłoszeń (tak aby nie zawierały one żadnych danych osobowych) z zastrzeżeniem zdania następnego. W przypadku gdy realizacja zgłoszenia serwisowego

wymagać będzie podania w zgłoszeniu danych osobowych, Powierzający oznaczy takie zgłoszenie wydzielając te dane ze struktury zgłoszenia i w odpowiedni sposób je zabezpieczy.

4. W sytuacjach gdy powierzone dane osobowe są przetwarzane w formie elektronicznej, dostęp do danych osobowych powierzonych do przetwarzania Przetwarzającemu na podstawie umowy odbywać się będzie za pośrednictwem szyfrowanego łącza VPN (ang. Virtual Private Network, Wirtualna Sieć Prywatna), aktywowanego w związku z realizacją umowy lub w innej szyfrowanej formie ustalonej pomiędzy Stronami.
5. W przypadku danych osobowych przekazanych Przetwarzającemu na nośnikach danych zostaną one przekazane przez Powierzającego z zastosowaniem odpowiednich środków zabezpieczeń.

§ 7.

Miejsce przetwarzania

1. Przetwarzający zapewnia, że przetwarzanie przez niego danych osobowych w formie tradycyjnej (papierowej) będzie się odbywało wyłącznie na terytorium Polski. Jeżeli powierzone dane osobowe są przetwarzane w formie elektronicznej na serwerach i nośnikach danych Przetwarzającego, serwery i nośniki te nie mogą znajdować się poza obszarem Europejskiego Obszaru Gospodarczego.
2. Przetwarzający niezwłocznie, lecz nie później niż w terminie 5 dni roboczych od dnia zawarcia umowy, przekaże Powierzającemu w formie elektronicznej (e-mail) lub pisemnej zestawienie lokalizacji, w jakich będzie przetwarzał dane osobowe powierzone mu do przetwarzania, ze wskazaniem adresów miejsc, w których będą przetwarzane dane osobowe.
3. Przetwarzający poinformuje Powierzającego o wszelkich zmianach lokalizacji, w których przetwarzane są powierzone dane osobowe w terminie 5 dni roboczych od dnia zmiany lokalizacji.

§ 8.

Audyt, inspekcja

1. Powierzający jest uprawniony do przeprowadzania audytu i inspekcji przestrzegania zasad przetwarzania danych osobowych wynikających z RODO oraz umowy przez Przetwarzającego, poprzez prawo żądania od Przetwarzającego udzielenia wszelkich informacji dotyczących powierzonych danych osobowych.
2. Powierzający ma obowiązek poinformowania Przetwarzającego o planowanym audycie lub inspekcji na 5 dni roboczych przed rozpoczęciem audytu lub inspekcji. W sytuacjach szczególnych Powierzający może rozpocząć inspekcję w okresie krótszym, również bez jakiegokolwiek wcześniejszego poinformowania.
3. Audyt nie powinien trwać dłużej niż 1 miesiąc od dnia jego rozpoczęcia. Inspekcja nie powinna trwać dłużej niż 7 dni od dnia jej rozpoczęcia.
4. Audyty lub inspekcje mogą być przeprowadzane przez upoważnionego pracownika Powierzającego (zwanego również w ramach niniejszego paragrafu „**upoważnionym**”).

- pracownikiem”) lub audytora zewnętrznego upoważnionego przez Powierzającego (zwanego również w ramach niniejszego paragrafu „**upoważnionym audytorem**”).
5. Upoważniony pracownik lub upoważniony audytor ma w szczególności prawo do:
 - 1) wglądu do wszelkich dokumentów i wszelkich informacji mających bezpośredni związek z powierzeniem przetwarzania na podstawie Umowy,
 - 2) przeprowadzania oględzin urządzeń, nośników oraz systemów informatycznych lub teleinformatycznych służących do przetwarzania danych w zakresie bezpośrednio związanym z powierzeniem przetwarzania na podstawie Umowy,
 - 3) żądania złożenia pisemnych lub ustnych wyjaśnień przez Przetwarzającego oraz pracowników Przetwarzającego w zakresie niezbędnym do ustalenia stanu faktycznego.
 6. Przetwarzający zapewnia upoważnionym pracownikom i upoważnionemu audytorowi warunki i środki niezbędne do sprawnego przeprowadzenia audytu lub inspekcji, a w szczególności sporządza we własnym zakresie kopie lub wydruki dokumentów oraz informacji zgromadzonych na nośnikach, w urządzeniach lub w systemach służących do przetwarzania danych osobowych.
 7. Po zakończeniu audytu lub inspekcji upoważniony pracownik lub upoważniony audytor przedstawia wynik w formie protokołu, w którym Powierzający wskazuje na obszar ewentualnych niezgodności zakresu, celów i sposobu przetwarzania danych osobowych oraz może sformułować zalecenia pokontrolne lub poinspekcyjne.
 8. W przypadku, gdy kontrola wykaże niezgodności, Powierzający ma prawo żądać od Przetwarzającego niezwłocznego wdrożenia zaleceń Powierzającego wynikających z wymienionego w ust. 7 protokołu.
 9. Przetwarzający zobowiązuje się niezwłocznie informować Powierzającego, jeżeli zdaniem Przetwarzającego wydane mu polecenie stanowi naruszenie RODO lub innych przepisów o ochronie danych.
 10. Strony postanawiają, iż realizacja uprawnień, o których mowa w ust. 1 nie będzie mogła utrudniać bieżącej działalności Przetwarzającego ani naruszać poufności danych bądź zabezpieczeń innych kontrahentów Wykonawcy.

§ 9.

Kontrole zewnętrzne

1. Przetwarzający umożliwia przeprowadzenie przez właściwy organ, podmiot lub instytucję publiczną, np. PUODO, NIK, Policję, kontroli zgodności przetwarzania powierzonych danych osobowych z przepisami prawa na zasadach opisanych w obowiązujących przepisach prawa.
2. Przetwarzający oświadcza, że w przypadku prowadzonej u niego kontroli dotyczącej przetwarzania powierzonych danych osobowych, będzie niezwłocznie, nie później niż w terminie 24 godzin, informował Powierzającego o każdej czynności organów kontrolujących mającej związek z przetwarzaniem powierzonych umową danych osobowych oraz przekazywał Powierzającemu wszelkie informacje i wyjaśnienia, a także

będzie powiadamiał Powierzającego o każdym piśmie organu kontrolującego dotyczącym składania wyjaśnień w zakresie powierzonych umową danych osobowych, chyba że przekazywanie takich informacji stanowiłoby naruszenie przepisów prawa powszechnie obowiązującego.

§ 10.

Tajemnica danych osobowych

1. Przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy danych osobowych powierzonych mu w związku z wykonywaniem umowy, a w szczególności do tego, że nie będzie w okresie obowiązywania umowy i po jej wygaśnięciu: przekazywać, wykorzystywać lub ujawniać danych osobowych uzyskanych od Powierzającego osobom nieupoważnionym oraz że dane te wykorzystywane będą wyłącznie w celach, jakie zostały w umowie wymienione.
2. Przetwarzający zobowiązuje się przestrzegać tajemnicy powierzonych danych osobowych i sposobów ich zabezpieczenia i nie przetwarzać ich w sposób inny niż określony umową. Powyższe zobowiązanie nie wyłącza obowiązku zachowania innych tajemnic wynikających z powszechnie obowiązujących przepisów prawa.
3. Przetwarzający zobowiązuje się w szczególności do:
 - 1) nie wykonywania kopii danych osobowych dla celów niezwiązanych z umową;
 - 2) nie gromadzenia danych osobowych w jakikolwiek inny sposób niż związany z realizacją umowy.
4. Obowiązek zachowania tajemnicy, o której mowa w ust. 1 i 2, jest nieograniczony w czasie.
5. Obowiązek zachowania tajemnicy, o której mowa w ust. 1 i 2, dotyczy również pracowników i innych osób, którymi Przetwarzający posługuje się przy wykonywaniu niniejszej umowy lub przy okazji wykonywania umowy głównej.

§ 11.

Dalsze powierzenie przetwarzania danych osobowych

1. Przetwarzający może powierzyć przetwarzanie danych osobowych innym podmiotom, zwanym dalej odpowiednio „podwykonawcami”, wyłącznie po uzyskaniu odrębnej, pisemnej zgody. Powyższe postanowienie stosuje się odpowiednio do dalszego powierzenia przetwarzania danych osobowych przez podwykonawców.
2. W każdym przypadku podpowierzenia przetwarzania danych osobowych Przetwarzający ma obowiązek przekazać Powierzającemu, w terminie 5 dni roboczych od dnia zawarcia umowy podpowierzenia, informację o dacie zawarcia takiej umowy, nazwie i adresie siedziby podwykonawcy oraz adresie lokalizacji, w jakich podwykonawca będzie przetwarzał dane osobowe, bądź informację o ich zmianie.
3. Powierzający może wycofać zgodę na podpowierzenie przetwarzania danych osobowych podwykonawcom. W przypadku wycofania zgody, Przetwarzający niezwłocznie doprowadzi do zaprzestania przetwarzania danych przez podwykonawcę.



4. Z tytułu wykonania umowy Przetwarzający ponosi wobec Powierzającego odpowiedzialność za działania i zaniechania swoich podwykonawców jak za własne. W przypadku gdyby w wyniku działania lub zaniechania podwykonawcy Powierzający poniósł szkodę, Przetwarzający zobowiązuje się do jej naprawienia na zasadach opisanych w umowie.
5. Przetwarzający zapewnia, że jego podwykonawcy będą spełniać, w zakresie przetwarzania danych osobowych, wszystkie wymagania ochrony danych osobowych wynikające z przepisów prawa i postanowień umowy. Przetwarzający zawrze z podwykonawcami pisemne umowy, w których standard przetwarzania przez podwykonawców danych osobowych będzie nie niższy niż określony w umowie.
6. Przetwarzający zapewnia, że jego podwykonawcy umożliwią na żądanie Powierzającego, przeprowadzenie przez Powierzającego kontroli lub inspekcji przetwarzania danych osobowych, odpowiednio do zasad określonych w § 8 umowy.

§ 12.

Wynagrodzenie

1. Wynagrodzenie należne Przetwarzającemu na podstawie umowy głównej obejmuje wynagrodzenie należne z tytułu postanowień umowy dotyczących powierzenia przetwarzania danych osobowych.
2. O ile postanowienia umowy nie stanowią inaczej, wszelkie koszty i wydatki związane z niniejszą umową obciążają stronę, która poniosła dane koszty lub wydatki.

§ 13.

Czas trwania przetwarzania danych osobowych

Umowa niniejsza zostaje zawarta na czas określony równy okresowi obowiązywania umowy głównej, przy czym w przypadku rozwiązania lub wygaśnięcia umowy głównej rozwiązaniu lub wygaśnięciu ulega również umowa, z zastrzeżeniem możliwości wykonania przez Przetwarzającego czynności określonych w § 14 umowy.

§ 14.

Postępowanie z danymi po okresie obowiązywania umowy oraz w sytuacji braku niezbędności przetwarzania

1. W przypadku rozwiązania lub wygaśnięcia umowy, Przetwarzający zobowiązany jest do niezwłocznego, ale nie później niż w terminie 10 dni roboczych zwrotu lub usunięcia w sposób uniemożliwiający identyfikację osób, których dane dotyczą, zgodnie z wyborem Powierzającego, wszystkich powierzonych danych osobowych, niezależnie od formy ich utrwalenia, w tym zobowiązany jest skutecznie i trwale usunąć je również z nośników elektronicznych pozostających w jego dyspozycji oraz z systemów teleinformatycznych.
2. W sytuacji, w której przetwarzanie części powierzonych umową danych osobowych nie będzie już niezbędne do realizacji wskazanych w umowie celów zobowiązany jest do niezwłocznego, ale nie później niż w terminie 10 dni roboczych zwrotu lub usunięcia

w sposób uniemożliwiający identyfikację osób, których dane dotyczą, zgodnie z wyborem Powierzającego, wszystkich powierzonych danych osobowych, niezależnie od formy ich utrwalenia, w tym zobowiązany jest skutecznie i trwale usunąć je również z nośników elektronicznych pozostających w jego dyspozycji oraz z systemów teleinformatycznych.

3. Obowiązek zwrotu lub usunięcia w sposób uniemożliwiający identyfikację osób, których dane dotyczą, odnosi się do wszystkich kopii posiadanych danych osobowych, w tym kopii zapasowych.
4. Zwracane przez Przetwarzającego dane osobowe w formie elektronicznej, powinny zostać:
 - 1) zapisane w sposób zapewniający kodowanie znaków, np. w formacie XML z kodowaniem znaków w standardzie Unicode UTF-8 i
 - 2) umieszczone na dysku/-ach DVD-R lub pendrive'ie.
5. Usunięcie powierzonych danych osobowych powinno nastąpić w szczególności w sposób zapewniający :
 - 1) usunięcie zbiorów technicznych danych osobowych,
 - 2) usunięcie danych osobowych na nośnikach papierowych i elektronicznych. Usunięcie danych osobowych z nośnika, może nastąpić w szczególności poprzez całkowite zniszczenie nośnika, a w odniesieniu do nośników magnetycznych w szczególności poprzez jego skuteczne rozmagnesowanie, nadpisanie (z ang. overwriting) lub zerowanie (z ang. zero-filling).
6. Zwrot lub usunięcie danych osobowych w sposób uniemożliwiający identyfikację osób, których dane osobowe dotyczą, Przetwarzający zobowiązany jest potwierdzić przekazaniem Powierzającemu protokołem, w którym wskaże sposób ich zwrotu lub usunięcia. Przekazanie protokołu nastąpi najpóźniej w terminie 5 dni roboczych od dnia zakończenia czynności określonych w ust. 1 i 2.
7. Przetwarzający, na żądanie Powierzającego zapewni dostęp do własnych urządzeń, na których przetwarzane były dane osobowe, w celu sprawdzenia czy dane zostały zwrócone lub usunięte, na zasadach określonych w § 8 umowy.

§ 15.

Odpowiedzialność odszkodowawcza

1. Przetwarzający odpowiada do wysokości rzeczywistej szkody.
2. W przypadku naruszenia przez Przetwarzającego przepisów o ochronie danych osobowych lub postanowień umowy dotyczących powierzenia przetwarzania danych osobowych, w następstwie czego Powierzający, jako administrator danych osobowych, zostanie zobowiązany do wypłaty odszkodowania, zadośćuczynienia lub zostanie ukarany administracyjną karą pieniężną, grzywną albo zostanie zobowiązany do poniesienia jakichkolwiek innych konsekwencji, w tym w szczególności o charakterze finansowym,



Przetwarzający odpowiada za wszelkie roszczenia powstałe w wyniku działania lub zaniechania działań przetwarzającego, z jakimi ewentualnie wystąpią wobec Powierzającego jakiekolwiek podmioty.

3. Powierzający powiadomi Przetwarzającego, w terminie 10 dni roboczych od dnia zgłoszenia roszczenia, o każdym przypadku wystąpienia z roszczeniem wobec Powierzającego oraz jego podstawach prawnych i faktycznych, w celu umożliwienia Przetwarzającemu zajęcia stanowiska, odniesienia się do podstaw takiej odpowiedzialności i ewentualnego wstąpienia do sprawy na etapie sądowym.

§ 16.

Kary umowne

1. Za niewykonywanie lub nienależyte wykonywanie umowy Powierzający może dochodzić od Przetwarzającego następujących kar umownych:
 - 1) kary umownej za ujawnienie powierzonych danych osobowych osobom nieuprawnionym – w kwocie 100,00 zł za każdy przypadek ujawnienia;
 - 2) kary umownej za przetwarzanie powierzonych danych osobowych niezgodnie z celem ich powierzenia – w kwocie 100,00 zł za każdy przypadek przetwarzania danych osobowych niezgodnie z celem ich powierzenia;
 - 3) kary umownej za opóźnienie w poinformowaniu Powierzającego o skierowaniu do Przetwarzającego żądań przez osobę, której dane dotyczą, określonych w art. 15-22 RODO, w terminie 3 dni roboczych od dnia wpływu takiego żądania – w kwocie 100,00 zł za każdy dzień opóźnienia licząc od dnia następnego po dniu określonym w § 4 ust. 3 umowy,
 - 4) kary umownej za opóźnienie w poinformowaniu Powierzającego o wykryciu zdarzenia stanowiącego naruszenie ochrony danych osobowych i przekazaniu informacji niezbędnych do zgłoszenia naruszenia PUODO, o których mowa w art. 33 ust. 3 RODO – w kwocie 100,00 zł za każde kolejne 24 godziny opóźnienia licząc od upływu terminu określonego § 3 ust. 2 pkt 9) umowy.
2. Zastrzeżone powyżej kary umowne nie wyłączają dochodzenia przez Powierzającego odszkodowania na zasadach ogólnych określonych w Kodeksie cywilnym.
3. Przetwarzający upoważnia Powierzającego do dokonywania potrąceń umownych wierzytelności pieniężnych Powierzającego przysługujących mu względem Przetwarzającego z wierzytelnościami pieniężnymi Przetwarzającego przysługującymi mu od Powierzającego z tytułu umowy głównej.

§ 17.

Inspektor ochrony danych

Każda ze Stron powiadomi w terminie 5 dni roboczych od dnia zawarcia umowy drugą stronę w formie pisemnej lub elektronicznej o osobie pełniącej u danej Strony funkcje Inspektora ochrony danych.

W przypadku kiedy podmiot przetwarzający przeprowadził udokumentowaną analizę, z której wynika, że nie ma obowiązku powoływać IOD, wskazuje dane osoby do kontaktu w sprawach z zakresu ochrony danych osobowych/specjalisty ds. ochrony danych osobowych. Powyższe postanowienia stosujemy odpowiednio do zmiany danych w tym zakresie.

§ 18.

Postanowienia końcowe

1. Tytuły paragrafów umowy zostały w niej zawarte jedynie dla przejrzystości i nie będą miały znaczenia dla interpretacji umowy.
2. W przypadku, gdy jakiegokolwiek postanowienie umowne okaże się lub stanie się nieważne lub niewykonalne strony zobowiązują się do niezwłocznej zmiany lub uzupełnienia umowy w sposób oddający możliwie najwierniejszy zamiar stron wyrażony w postanowieniu, które uznane zostało za nieważne lub niewykonalne.
3. Wszelkie zmiany lub uzupełnienia umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Jeżeli działanie podjęte w myśl ust. 4 nie przyniosą rezultatu zadowalającego obie Strony, sądem właściwym miejscowo do rozstrzygania wszelkich sporów wynikających z umowy jest sąd powszechny dla siedziby Powierzającego.
5. Integralną częścią umowy są załączniki wymienione w treści umowy.
6. W sprawach nieuregulowanych w umowie mają zastosowanie przepisy powszechnie obowiązującego prawa, w szczególności Kodeksu cywilnego i RODO.
7. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Powierzający	Przetwarzający
Podpis osoby lub osób upoważnionej (-ych) do reprezentacji	Podpis osoby lub osób upoważnionej (-ych) do reprezentacji

Załącznik nr 1 do umowy Nr z dnia 2020 r.

Zakres danych osobowych powierzonych do przetwarzania Wykonawcy oraz rodzaj danych osobowych oraz kategorie osób, których dane dotyczą.

I.

Lp.	Nazwa programu/systemu/podsystemu/ewidencji/rejestru/procesu itp.	
1.	A. Nazwa:	Systemy teleinformatyczne, bazy danych wyszczególnione w art.4 pkt.1a ustawy Prawo Geodezyjne i Kartograficzne zawierające dane osobowe.
	B. Kategoria osób, których dane dotyczą:	Właściciele, użytkownicy wieczyści oraz użytkownicy gruntów państwowych i samorządowych, położonych na terenie m. Zabrze, osoby fizyczne zarejestrowane w systemach obsługi PZGiK.
	C. Rodzaj danych osobowych:	dane zwykłe
	Zakres danych: <ol style="list-style-type: none"> 1) <u>nazwisko;</u> 2) <u>imiona;</u> 3) <u>imiona rodziców;</u> 4) <u>nr PESEL;</u> 5) <u>NIP;</u> 6) <u>nr dowodu osobistego;</u> 7) <u>nr paszportu;</u> 8) <u>adres;</u> 9) <u>oznaczenie nieruchomości;</u> 10) <u>obywatelstwo;</u> 11) <u>adres e-mail, numer telefonu;</u> 	
	D. Rodzaj danych osobowych:	szczególne kategorie danych osobowych
	Zakres danych: brak	
	E. Rodzaj danych osobowych:	wyroki skazujące oraz naruszenia prawa lub powiązane środki bezpieczeństwa
	Zakres danych: brak	